

# *beper*

- BILANCIA DA CUCINA ELETTRONICA - MANUALE DI ISTRUZIONI
  - ELECTRONIC KITCHEN SCALE - USE INSTRUCTIONS
- BALANCE DE CUISINE ELCTRONIQUE - MANUEL D'INSTRUCTIONS
  - ELEKTRONISCHE KUCHENWAAGE - BETRIEBSANLEITUNG
- BASCULA DE COCINA ELECTRONICA - MANUAL DE INSTRUCCIONES
  - ΖΥΓΑΡΙΑ ΚΟΥΖΙΝΑΣ - ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ
- CÂNTAR DE BUCĂȚĂRIE ELECTRONIC - MANUAL DE INSTRUCȚIUNI
- ELEKTRONICKÁ KUCHYŇSKÁ VÁHA - POKYNY PRO BEZPEČNOST A POUŽITÍ
  - ELEKTRONISCHE KEUKENWEEGSCHAAL - HANDLEIDING



Cod.: BP.800

ITALIANO	.....	pag. 3
ENGLISH	.....	pag. 7
FRANÇAIS	.....	pag. 11
DEUTSCH	.....	pag. 16
ESPAÑOL	.....	pag. 21
ΕΛΛΗΝΙΚΗ	.....	pag. 25
ROMÂNĂ	.....	pag. 30
CZECH	.....	pag. 34
NEDERLANDS	.....	pag. 39

For further information and/or for instructions for use in other languages, please visit: [beper.com](http://beper.com)

**Fig. 1**



## **AVVERTENZE GENERALI**

### **LEGGERE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DI USARE L'APPARECCHIO.**

Prima e durante l'uso dell'apparecchio è necessario seguire alcune precauzioni elementari.

Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi a personale professionalmente qualificato. Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini, in quanto potenziali fonti di pericolo.

Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso, nonché far decadere la garanzia. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

Non lasciare esposto l'apparecchio ad agenti atmosferici (pioggia, sole, etc.).

Non tenere l'apparecchio vicino a fonti di calore (es. termosifone). Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte; da persone che manchino di esperienza e conoscenza dell'apparecchio, a meno che siano attentamente sorvegliate o ben istruite relativamente all'utilizzo dell'apparecchio stesso da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.

Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.

Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante.

**SI RACCOMANDA INOLTRE DI RENDERE INNOCUE QUELLE PARTI DELL'APPARECCHIO SUSCETTIBILI DI COSTITUIRE UN PERICOLO. QUESTO APPARECCHIO NON DEVE ESSERE UTILIZZATO DAI BAMBINI. TENERE L'APPARECCHIO FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.**

## **DESCRIZIONE PRODOTTO:**

1. Tasto ON/TARE
2. Tasto UNIT (selezione unità di misura)
3. Vano batterie

## **ALIMENTAZIONE**

1. Rimuovere la bilancia dall'imballo e verificare che tutte le sue parti siano integre.
2. Facendo molta attenzione al piano in vetro, aprire il vano delle batterie posto sul retro della bilancia.
3. Inserire una batteria a bottone tipo CR2032 (3V) facendo attenzione alla polarità della batteria.
4. Chiudere il vano batterie.

## **ATTENZIONE**

Le batterie scariche diventano pericolose per la possibile perdita di liquido elettrolita che è molto corrosivo. Per evitare danni all'apparecchio causati da tale eventualità, sostituire le batterie scariche.

Se la bilancia resta inutilizzata per un lungo periodo di tempo, si raccomanda di togliere le batterie dal relativo vano. Questo per evitare che il liquido corrosivo al suo interno possa fuoriuscire provocando seri danni alla bilancia.

**EVENTUALI DANNI CAUSATI DAL LIQUIDO DELLE BATTERIE NON VENGO-  
NO RICONOSCIUTI IN GARANZIA.**

## **SOSTITUZIONE BATTERIE**

Quando la bilancia non si accende e sul display compare la scritta "LO" o il suo funzionamento è anomalo significa che le batterie sono scariche. Sostituirle con altre nuove dalle stesse caratteristiche tecniche.

Le batterie esauste devono essere smaltite mediante l'apposita rete di raccolta. Non gettare le batterie nel fuoco. Non disperdere nell'ambiente le batterie.

## **FUNZIONI:**

TASTO "ON/TARE": tasto di accensione, spegnimento e funzione tara (azzeramento del peso) .

TASTO "UNIT": tasto di selezione unità di misura. E' possibile scegliere tra grammi, libbre e once. La scelta resterà in memoria fino a nuova selezione.

## **UTILIZZO:**

1. Posizionare la bilancia in una superficie piatta e solida.
2. Premere il tasto "ON/TARE" per accendere la bilancia. Quando il display mostrerà "0 g" la bilancia sarà pronta per l'utilizzo.
3. Se si desidera cambiare l'unità di misura, premere ripetutamente il tasto "UNIT"
4. Appoggiare il prodotto da pesare.
5. Dopo alcuni secondi il display visualizzerà il peso. Lasciare che il valore si stabilizzi.

6. Premere il tasto "ON/TARE" per azzerare il peso e procedere con una successiva pesata. Il display mostrerà "0 g".

7. Non sovraccaricare la bilancia. Se il display visualizza il messaggio "O-Ld", significa che la bilancia è sovraccarica. Rimuovere il prodotto da pesare. Non pesare più di 5 Kg.

8. Per spegnere la bilancia, premere il tasto "ON/TARE" quando il display mostra "0 g". La bilancia si spegnerà automaticamente dopo alcuni secondi nel caso in cui non riceva alcun comando.

### **PULIZIA DELLA BILANCIA**

La bilancia può essere pulita con un panno morbido leggermente umidificato con acqua calda.

Non pulire mai con diluenti, prodotti abrasivi in genere; questi potrebbero danneggiare la superficie della bilancia.

Non immergere la bilancia in acqua.

Proteggere dalle infiltrazioni di liquidi.

Tenere lontano dalla bilancia preparati per capelli, cosmetici o soluzioni da bagno; esse possono essere causa di danneggiamento delle parti estetiche e del circuito interno della bilancia.

### **CARATTERISTICHE TECNICHE**

Portata massima : 5000 g/ 11 lb

Divisione: 1 g/ 1 Oz

Alimentazione: una batteria a bottone tipo CR2032 (inclusa)

**In un'ottica di miglioramento continuo Bepi si riserva la facoltà di apportare modifiche e migliorie al prodotto in oggetto senza previo preavviso.**

## **CERTIFICATO DI GARANZIA**

La garanzia di applicazione è valida 24 mesi dalla data di acquisto per difetti di materiale o di fabbricazione.

**La garanzia è valida unicamente presentando il certificato di garanzia e il documento di acquisto (scontrino fiscale) che certifichi la data di acquisto e il nome del modello dell'apparecchio acquistato.**

Se l'apparecchio dovesse richiedere assistenza tecnica rivolgersi al venditore o presso la nostra sede. Questo per conservare inalterata l'efficienza del vostro apparecchio e per NON invalidare la garanzia. Eventuali manomissioni dell'apparecchio da parte di personale non autorizzato invalideranno automaticamente la garanzia.

### **Condizioni di garanzia**

Se ci sono guasti a causa di difetti di materiale e/o fabbricazione durante il periodo di garanzia, garantiamo la riparazione del prodotto gratuitamente.

Non sono coperte dalla garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose a causa di:

- a. Danni da trasporto o da cadute accidentali,
- b. Errata installazione o inadeguatezza impianto elettrico,
- c. Riparazioni o modifiche operate da personale non autorizzato,
- d. Mancata o non corretta manutenzione e pulizia,
- e. Prodotto e/o parti di prodotto soggette a usura e/o consumabili (es.: lampade, batterie, lame)
- f. Mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio, negligenza o trascuratezza nell'uso.

L'elenco di cui sopra è a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo, in quanto la presente garanzia è comunque esclusa per tutte quelle circostanze che non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio.

La garanzia è inoltre esclusa in tutti i casi di uso improprio dell'apparecchio ed in caso di uso professionale.

Beper Srl declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano direttamente o indirettamente derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito "Libretto Istruzioni ed avvertenze" in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio.

### **BEPER SRL**

Via Salieri, 30

37050 - Vallesse di Oppeano - Verona

Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019

e-mail: assistenza@beper.com

## **GENERAL SAFETY ADVICE**

**READ THE OPERATING INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE FIRST USE OF THE APPLIANCE.**

Read the following instructions carefully, since they give you useful safety information about installation, use and maintenance and help you avoid mishaps and possible accidents.

Remove the packing and make sure that the appliance is intact, with special attention to the supply cable. The elements of the packing (plastic bags, polystyrene, etc) do not have to be accessible to the children, in order to preserve them from danger sources.

It is recommended not to throw these packing material in the domestic waste, but to deliver them to the appropriate station of collection or destruction refusals, asking eventually information to the manager of the Sanitation Department of your own municipality.

This appliance is to be destined to its special purpose only.

Any other use is to be considered as improper and thus dangerous. The manufacturer cannot be responsible for any damages deriving from improper, wrong or incautious use.

To protect against electric shock, do not immerse any parts of the appliance into water or other fluids.

Do not expose the appliance to atmospheric agents such as rain, wind, snow, hail.

Do not use the appliance near explosives, highly flammable materials, gases, burning flames, heaters.

**DO NOT ALLOW CHILDREN, DISABLED PEOPLE OR EVERY PEOPLE WITHOUT EXPERIENCE OR TECHNICAL ABILITY TO USE THE APPLIANCE IF THEY ARE NOT PROPERLY WATCHED OVER. CLOSE SUPERVISION IS NECESSARY WHEN ANY APPLIANCE USED BY OR NEAR CHILDREN. MAKE SURE THAT CHILDREN DO NOT PLAY WITH THIS APPLIANCE.**

**IF YOU DECIDE NOT TO USE THE APPLIANCE ANY LONGER, MAKE IT UNSERVICEABLE.**

**ALSO MAKE ANY DANGEROUS PARTS UNSERVICEABLE, ESPECIALLY FOR CHILDREN WHO COULD PLAY WITH THE APPLIANCE.**

## **DESCRIPTION OF THE PRODUCT:**

1. ON/TARE Button
2. UNIT Button (select the weighing unit )
3. Battery case

## **POWER SUPPLY**

1. Remove the scale from the packaging and check that all its parts are intact.
2. Paying close attention to the glass top, open the battery case on the back of the scale.
3. Insert a button-type battery CR2032 (3V) paying attention to the polarity of the battery.
4. Close the battery case.

## **CAUTION**

Low batteries become dangerous due to the possible loss of electrolyte liquid which is very corrosive. To avoid damage to the appliance caused by such eventuality, replace the exhausted batteries.

If the scale remains unused for a long period of time, it is recommended to remove the batteries from the battery case. This is to prevent the corrosive liquid inside it from escaping causing serious damage to the scale.

**ANY DAMAGE CAUSED BY THE LIQUID OF THE BATTERIES WILL NOT BE RECOGNIZED IN THE WARRANTY.**

## **BATTERY REPLACEMENT**

When the scale does not switch on and the word "LO" appears on the display or its operation is abnormal, it means that the batteries are low. Replace them with new ones with the same technical characteristics.

The exhausted batteries must be disposed of through the appropriate collection network. Do not throw batteries into fire. Do not dispose of batteries in the environment.

## **FUNCTIONS:**

TASTO "ON/TARE": switch on/off button and tare function (weight reset).

TASTO "UNIT": measurement unit selection button. It is possible to choose between grams, pounds and ounces. The choice will remain in memory until a new selection is made.

## **USE:**

1. Place the scale on a flat, solid surface.
2. Press the "ON / TARE" button to switch on the scale. When the display shows "0 g" the scale will be ready for use.
3. If you wish to change the unit of measurement, press the "UNIT" button repeatedly.
4. Place the product to be weighed on the surface.



5. After a few seconds the display will show the weight. Allow the value to stabilize.
6. Press the "ON / TARE" button to zero the weight and proceed with a subsequent weighing. The display will show "0 g".
7. Do not overload the scale. If the display shows the message "O-Ld", it means that the scale is overloaded. Remove the product to be weighed. Do not weigh more than 5 kg.
8. To turn off the scale, press the "ON / TARE" button when the display shows "0 g". The scale will turn off automatically after a few seconds if no command is received.

### CLEANING OF THE SCALE

The scale can be cleaned with a soft cloth slightly moistened with warm water. Never clean with thinners, abrasive products in general; these could damage the surface of the scale.

Do not immerse the scale in water.

Protect from liquid infiltration.

Keep hair preparations, cosmetics or bath solutions away from the scale; they can damage the aesthetic parts and the internal circuit of the scale.

### TECHNICAL DATA:

Maximum capacity : 5000 g/ 11 lb

Division: 1 g/ 1 Oz

Power supply: One button-type battery CR2032 (included)

**For any improvement reasons, Beper reserves the right to modify or improve the product without any notice.**



The European directive 2011/65/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected.

## **GUARANTEE CERTIFICATE**

This appliance has been checked in the factory. From the date of original purchase a 24 month guarantee applies to material and production defects. The purchase receipt and the guarantee certificate must be submitted together in case of claim to guarantee.

**The guarantee is valid only with a guaranty certificate and proof of purchase (fiscal receipt) indicating the date of purchase and the model of the appliance**

For any technical assistance, please contact directly the seller or our head office in order to preserve the appliance's efficiency and NOT TO void the guarantee. Any intervention on this appliance by non-authorized persons will automatically void the guarantee.

## **GUARANTEE CONDITIONS**

If the appliance shows defects as a result of faulty material and/or production during the period of guarantee, we guarantee repair free of charge on condition that:

- The appliance has been used properly and for the purpose for which it has been intended.
- The appliance has not been tampered with, otherwise it is not maintainable.
- The purchase receipt shall be presented.
- The appliance showing a fair wear and tear shall not be covered by this guarantee.

Therefore, any part that could be accidentally broken or having visible signs of use in consumable products (such as lamps, batteries, heating elements...) the aesthetic parts are excluded from the guarantee, and any defect whatsoever resulting from non-respect of the rules for use, negligence in usage and/or maintenance of the appliance, carelessness, wrong or improper installation, damage during transport and any other damage not attributable the supplier.

For every defect that could not be repaired within the guarantee period, the appliance will be replaced free of charge.

In any case, if the part to be replaced for defect, breakage or malfunction is an accessory and/or a detachable part of the product, Beper reserves the right to replace only the very part in question and not the entire product

CONTACT YOUR DISTRIBUTOR IN YOUR COUNTRY OR ATER SALES DEPARTMENT BEPER. E-MAIL [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) WHICH WILL FORWARD YOUR ENQUIRIES TO YOUR DISTRIBUTOR.

## **PRECAUTIONS GENERALES**

LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS SUIVANTES AVANT LA PREMIERE UTILISATION DE L'APPAREIL.

Avant et durant l'utilisation de cet appareil il est nécessaire de suivre précautions élémentaires suivantes.

Après avoir enlever l'emballage, s'assurer de l'intégrité de l'appareil. En cas de doute ne pas utiliser l'appareil et s'adresser à un professionnel qualifié. Les éléments d'emballage (sachets plastique, polystyrène, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants, car potentiellement dangereux.

Il est recommandé de ne pas jeter les éléments d'emballage dans les déchets ménagers, mais de les déposer dans les centres de traitement des déchets appropriés, en demandant éventuellement conseil au gérant du centre de sa commune de résidence. Cet appareil ne devra être utilisé que pour l'usage pour lequel il a été conçu.

Tout autre usage sera considéré comme inapproprié et donc dangereux, et engendrera l'annulation de la garantie.

Le constructeur ne peut être tenu pour responsable en cas de dommages causés par une utilisation incorrecte, inappropriée et déraisonnable.

Pour éviter tout risque d'échauffement il est recommandé de dérouler entièrement le câble d'alimentation et de débrancher l'appareil de la prise de courant en cas d'inutilisation.

Avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou entretien, débrancher l'appareil de la prise de courant électrique.

Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.

Ne pas toucher l'appareil avec les mains et pieds mouillés ou humides.

Ne pas utiliser l'appareil si vous êtes pieds nus.

Ne pas laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques comme la pluie, le soleil ...

Ne pas laisser l'appareil près d'une source de chaleur (ex. Radiateur)

Ne pas laisser les enfants, les personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissance technique, utiliser cet appareil sans surveillance

S'assurer que les enfants ne jouent pas avec cet appareil.

**DÈS LORS QUE L'APPAREIL DOIT ÊTRE DÉTRUIT, IL EST RECOMMANDÉ DE RETIRER TOUTES LES PARTIES SUSCEPTIBLES DE PRÉSENTER UN QUELCONQUE DANGER, EN PARTICULIER POUR LES ENFANTS QUI POURRAIENT UTILISER CET APPAREIL COMME UN JEU.**

#### **DESCRIPTION DU PRODUIT:**

1. Pulsant ON/TARE
2. Pulsant UNIT (Sélection de l'unité de mesure)
3. Compartiment des piles

#### **ALIMENTATION**

1. Enlever la balance de l'emballage et vérifier que toutes ses parties soient complètes.
2. En faisant très attention au plan en verre, ouvrir le compartiment des piles sur le rétro de la balance.
3. Insérer une pile au bouton type CR2032 (3V) en faisant attention à la polarité de la pile.
4. Fermer le compartiment des piles.

#### **ATTENTION**

Les piles déchargées deviennent dangereuses pour la possible perte d liquide électrolyte qui est très corrosif. Pour éviter des dommages à l'appareil causés par telle éventualité, remplacer les piles déchargées.

Si la balance reste inutilisée pour une longue période de temps, nous vous recommandons d'enlever les piles du relatif compartiment. Ceci pour éviter que le liquide à l'intérieur puisse sortir en provoquant des séries de dommages à la balance.

**ÉVENTUELS DOMMAGES CAUSÉS PAR LE LIQUIDE DES PILES QUI VIENNENT RECONNUS EN GARANTIE.**

#### **REMPACEMENT DES PILES**

Quand la balance ne s'allume pas et sur l'écran apparaît l'écriture « LO » ou son fonctionnement est anormal cela signifie que les piles sont déchargées. Les remplacer avec d'autres nouvelles qui ont les caractéristiques techniques les mêmes. Les piles usagées doivent être écoulées avec le réseau de collecte approprié. Ne pas jeter les piles dans le feu. Ne pas disperser dans l'environnement les piles.

**FONCTIONS:**

**PULSANT "ON/TARE"**: pulsant d'éteignement et de fonction tare (mise à zéro du poids)

**PULSANT "UNIT"**: pulsant de sélection de l'unité de mesure. Il est possible de choisir entre les grammes, les livres et les onces. Le choix restera en mémoire jusqu'à la nouvelle sélection.

**UTILISATION:**

1. Positionner la balance sur une superficie plate et solide.
2. Appuyer sur le pulsant « ON/TARE » pour allumer la balance. Quand l'écran montrera « 0g » la balance sera prête pour l'utilisation.
3. Si vous désirez changer l'unité de mesure, appuyer continuellement le pulsant « UNIT ».
4. Appuyer le produit à peser.
5. Après quelques secondes l'écran visualisera le poids. Laisser que la valeur s'établit.
6. Appuyer sur le pulsant « ON/TARE » pour mettre à zéro le poids et procéder avec un successif pesage. L'écran montrera « 0g ».
7. Ne pas surcharger la balance. Sur l'écran on visualise le message « O-Ld », cela signifie que la balance est surchargée. Enlever le produit à peser. Ne pas peser plus de 5 Kg.
8. Pour éteindre la balance, appuyer sur le pulsant « ON/TARE » quand l'écran montre « 0 g ». La balance s'éteindra automatiquement après quelques secondes dans le cas où elle ne reçoit pas certaine commande.

**NETTOYAGE DE LA BALANCE**

La balance peut être nettoyée avec un chiffon souple légèrement mouillé avec de l'eau chaude.

Ne jamais nettoyer avec des diluants, des produits abrasifs en général ; ceux-ci pourraient endommager la superficie de la balance.

Ne pas plonger la balance dans de l'eau.

Protéger des infiltrations de liquide.

Tenir loin de la balance des préparations pour cheveux, des cosmétiques ou des solutions pour salle de bains ; elles pourraient être une cause d'endommagement des parties esthétiques et du circuit entier de la balance.

**CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**

Portée maximum : 5000 g/ 11 lb

Division: 1 g/ 1 Oz

Alimentation: une pile à bouton type CR2032 (incluse)

**Dans une optique d'amélioration constante Beper se réserve le droit de modifier ou améliorer cet appareil sans préavis.**



Le produit en fin de vie doit être détruit selon les normes en vigueur relatives à l'élimination des déchets et ne peut être traité comme simple déchet ménagé.

Le produit doit être détruit dans un centre d'élimination des déchets adapté ou être restitué au revendeur dans le cas d'une substitution avec un autre produit équivalent neuf.

Le fabricant prendra à sa charge les frais occasionnés pour la destruction du produit selon les termes de la loi en vigueur.

Le produit est composé de pièces non biodégradables et substances qui peuvent polluer l'environnement si détruites de façon inappropriée. Par ailleurs, certaines parties de ces matières peuvent être recyclées évitant ainsi toute pollution pour l'environnement. Il est de votre et notre devoir de préserver la santé de l'environnement. Le symbole indique que le produit répond aux normes requises par les nouvelles directives introduites en faveur de l'environnement (2011/65/EU) et que le produit doit être détruit de façon appropriée au terme du cycle de vie.

## CERTIFICAT DE GARANTIE

La garantie d'application est valable pour 24 mois à partir de la date d'achat pour des défauts de matériel ou de fabrication.

**La garantie est valable uniquement en présentant le certificat de garantie et le document d'achat (ticket de caisse) qui certifie la date d'achat et le nom du modèle de l'appareil acheté**

Si l'appareil devrait demander l'assistance technique s'adresser au vendeur ou auprès de notre siège. Ceci pour conserver inaltérée l'efficacité de votre appareil et pour NON invalider la garantie. Des éventuelles manipulations de l'appareil de la part du personnel non autorisé invalident automatiquement la garantie.

## CONDITIONS DE GARANTIE

S'il y a des pannes à cause des défauts de matériel et/ou de fabrication pendant la période de garantie, nous garantissons la réparation du produit gratuitement.

Elles ne sont pas couvertes de la garantie toutes les parties qui devraient résulter défectueuses à cause de :

- a. Dommages de transport ou de chutes accidentelles,
- b. Installation erronée ou inadaptation de l'installation électrique,
- c. Réparations ou modifications effectuées par un personnel non autorisé,
- d. Manque ou incorrect entretien et nettoyage,
- e. Produit et/ou parties du produit relevant de l'usure et/ou consommables (ex : lampes piles, lames)
- f. Manque d'observation des instructions pour le fonctionnement de l'appareil, négligence dans l'utilisation

La liste indiquée ci-dessus est à titre purement exemplaire et non exhaustif, car la présente garantie est donc exclue pour toutes les circonstances qui ne peuvent pas dériver des défauts de fabrication de l'appareil.

En outre la garantie est exclue dans tous les cas d'usage impropre de l'appareil et en cas d'usage professionnel.

Beper S.R.L. décline chaque responsabilité pour des éventuels dommages qui peuvent directement ou indirectement dériver à des personnes, des choses et des animaux domestiques, en conséquence au non-respect de toutes les prescriptions indiquées dans le « livret des instructions et des précautions » approprié, en thème d'installation, d'utilisation et d'entretien de l'appareil.

**LE SERVICE APRÈS-VENTE EST EFFECTUÉ PAR VOTRE REVENDEUR OU PAR L'IMPORTATEUR/DISTRIBUTEUR DES PRODUITS BEPER.**

**ÉCRIVEZ UN E-MAIL AU [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) POUR CONNAITRE LE CENTRE SERVICE AGRÉÉ BEPER LE PLUS PROCHE DE CHEZ VOUS.**

## **ALLGEMEINE ANLEITUNGEN**

1. Diese Anleitungen aufmerksam lesen, denn sie geben wichtige Hinweise zu Ihrer eigenen Sicherheit bei Installation, Benutzung und Service. Sie können dadurch Störungen und Unfälle vermeiden, die u.U. Ihre Sicherheit beeinträchtigen können.

2. Beim Auspacken überprüfen, ob das Gerät unversehrt ist, insbesondere Anschlußkabel.

3. Im Falls der Kabel ist zerstört, die Reparatur oder die Ersetzung dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden oder sie können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.

4. Vor Geräteanschluß überprüfen, ob der Netzstrom und die Schildwerte übereinstimmen. Das Gerät kann Schäden erleiden, wenn einer nicht geeigneten Spannung unterliegt.

5. Bei Nichtübereinstimmung von Gerätestecker und Steckdose lassen Sie die Steckdose durch einen geeigneten Typ von qualifiziertem Fachpersonal ersetzen, das auch überprüfen soll, ob der Durchschnitt der Steckerkabel der vom Gerät aufgenommenen Leistung entspricht.

6. Die Benutzung von Paßstücken, Vielfrachsteckdosen und/oder Verlängerungskabel ist in der Regel nicht ratsam, insbesondere in Badezimmer oder Duschaum. Müssen diese Teile unbedingt verwendet werden, so benutzen Sie nur Einfach-oder Vielfrachpaßstücke bzw. Verlängerungskabel, die den geltenden Sicherheitsvorschriften entsprechen.

Darauf achten, daß die auf dem Einfachpaßstück bzw. Verlängerungskabel angegebene Stromleistungsgrenze und die auf dem Vielfachpaßstück angegebene Höchstleistungsgrenze nicht überschritten werden.

7. Gerät bei beschädigtem Anschlußkabel oder Stecker nicht benutzen.

8. Bei Störung und/oder Fehlbetrieb Gerät ausschalten und nicht eingreifen. Zur eventuellen Reparatur das Gerät nur zu einer Betriebsservice-Vertragsdienstleistung bringen und nur den Einsatz von Originalersatzteilen verlangen. Die Nichtbeachtung dieser Anleitungen kann die Sicherheit des Gerätes beeinträchtigen.



9. Gerät nur für den vorgesehenen Zweck einsetzen. Jede andere Art von Benutzung ist ungeeignet und deswegen gefährlich. Für Schäden, die durch unsachgemäße und unvernünftige Handhabung verursacht werden, wird nicht gehaftet.
10. Gerät keinesfalls ins Wasser bzw. in andere Flüssigkeiten tauchen.
11. Gerät nicht in der Nähe von Sprengstoffen, stark brennbaren Materialien, Gasen oder Flammen bedienen.
12. Gerät nicht von Kindern oder Ungeschickten unbewacht bedienen lassen.
13. Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen und Füßen berühren.
14. Für absolute Betriebssicherheit nur vorgesehene Zubehörteile verwenden..
15. Gerät nicht im Duschaum und bei Badewanne oder beim Waschbecken benutzen: die Anwesenheit von Wasser könnte lebensgefährlich sein.
16. Stecker niemals an der Leitung bzw. an dem Gerät aus der Steckdose ziehen.
17. Das Kabel nicht herabhängend lassen.
18. Gerät nicht den Witterungseinflüssen (Regen, Wind, Schnee, Hagel usw.) aussetzen.
19. Bei Nichtbenutzung bzw. Reinigen den Gerätestecker aus der Steckdose ziehen.
20. Falls Sie entscheiden, das Gerät nicht mehr zu verwenden, dann ist es empfehlenswert, das Gerät durch Abschneiden des Anschlusskabels außer Betrieb zu setzen, nachdem der Stecker aus der Steckdose gezogen wurde. Es wird ferner empfohlen, die Geräteteile, die lebensgefährlich sein können, außer Betrieb zu setzen, besonders für die Kinder, die mit dem Gerät außer Gebrauch spielen können.
21. Beim Nichtgebrauch, vor dem Einfügen oder Entnehmen seiner Bestandteile und vor der Durchführung von Reinigungsarbeiten muß das Gerät vom Strom abgeschaltet werden.
22. Es wird empfohlen das Gerät sauber zu halten um die o.g. Funktionsstörungen und Feuer -Gefahr zu vermeiden.

23. Achten Sie darauf, dass alle die das Gerät benutzen, diese Anleitungen lesen.

24. Diese Anleitungen aufbewahren.

#### **PRODUKTBESCHREIBUNG:**

- 1.ON/TARA-Taste
- 2.UNIT-Taste (Auswahl der Maßeinheit)
- 3.Batteriefach

#### **BETRIEB**

1. Nehmen Sie die Waage aus der Verpackung und überprüfen Sie, ob alle Teile intakt sind.
2. Öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite der Waage und achten Sie dabei auf die Glasplatte.
3. Setzen Sie eine CR2032 (3V) Knopf-Batterie ein und achten Sie auf die Polarität der Batterie.
4. Schließen Sie das Batteriefach.

#### **WARNUNG**

Entladene Batterien werden, durch das mögliche Austreten von elektrolytischer Flüssigkeit, die sehr korrosiv ist, gefährlich. Um dadurch entstandene mögliche Schäden am Gerät zu vermeiden, ersetzen Sie die entladenen Batterien.

Wird die Waage über einen längeren Zeitraum nicht benutzt, empfehlen wir, die Batterien aus dem Batteriefach zu entnehmen. Dadurch wird verhindert, dass die korrosive Flüssigkeit austritt und die Waage schwer beschädigt wird.

**SCHÄDEN, DIE DURCH DIE BATTERIEFLÜSSIGKEIT VERURSACHT WERDEN, WERDEN NICHT VON DER GARANTIE GEDECKT.**

#### **BATTERIEWECHSEL**

Wenn die Waage nicht angeht und auf der Anzeige "LO" erscheint oder ihr Betrieb anormal ist, bedeutet dies, dass die Batterien schwach sind. Ersetzen Sie sie durch neue mit den gleichen technischen Eigenschaften.

Gebrauchte Batterien müssen über das entsprechende Sammelnetz entsorgt werden. Werfen Sie die Batterien nicht ins Feuer. Entsorgen Sie die Batterien nicht in der Umgebung.

#### **FUNKTIONEN:**

ON/TARE"-TASTE: Einschalt-, Ausschalt- und Trierfunktion (Gewichtsnullstellung).

„UNIT“-TASTE: Auswahl-taste für die Maßeinheit. Es ist möglich, zwischen Gramm, Pfund und Unzen zu wählen. Die Wahl bleibt bis zur weiteren Auswahl im Speicher.

#### **VERWENDUNG:**

- 1.Stellen Sie die Waage auf eine ebene und feste Fläche.
- 2.Drücken Sie die Taste "ON/TARE", um die Waage einzuschalten. Wenn auf der Anzeige "0 g" erscheint, ist die Waage betriebsbereit.
- 3.Wenn Sie die Mengeneinheit ändern möchten, drücken Sie wiederholt die Taste "UNIT".

4. Legen Sie das zu wiegende Produkt auf.
5. Nach einigen Sekunden zeigt die Anzeige das Gewicht an. Lassen Sie den Wert stabilisieren.
6. Drücken Sie die Taste "ON/TARE", um das Gewicht zurückzusetzen und mit einer nachfolgenden Wägung fortzufahren. Auf der Anzeige erscheint "0 g".
7. Überlasten Sie die Waage nicht. Wenn auf der Anzeige "O-Ld" erscheint, ist die Waage überlastet. Entfernen Sie das zu wiegende Produkt. Nicht mehr als 5 kg wiegen.
8. Um die Waage auszuschalten, drücken Sie die Taste "ON/TARE", wenn auf der Anzeige "0 g" erscheint. Die Waage schaltet sich nach einigen Sekunden automatisch aus, wenn kein Befehl empfangen wird.

### REINIGUNG DER WAAGE

Die Waage kann mit einem weichen, mit warmem Wasser leicht angefeuchteten Tuch gereinigt werden.

Reinigen Sie niemals mit dünneren, scheuernden Produkten im Allgemeinen, die die Oberfläche der Waage beschädigen können.

Tauchen Sie die Waage nicht in Wasser.

Vor dem Eindringen von Flüssigkeiten schützen.

Halten Sie Haarpräparate, Kosmetika oder Badelösungen von der Waage fern; sie können Schäden an den ästhetischen Teilen und der Innenschaltung der Waage verursachen.

### TECHNISCHE MERKMALE

Maximaler Tragfähigkeit: 5000 g/ 11 lb

Einteilung: 1 g/ 1 Oz

Stromversorgung: eine Knopf-Batterie Typ CR2032 (im Lieferumfang enthalten)

**In Hinblick auf eine Verbesserungsperspektive behält sich Beper das Recht vor, das betreffende Produkt ohne Voranmeldung zu ändern bzw. umzubauen.**



Die WEEE-Richtlinie (von engl.: Waste Electrical and Electronic Equipment; deutsch: (Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall) ist die EG-Richtlinie 2011/65/EU zur Reduktion der zunehmenden Menge an Elektronikschrott aus nicht mehr benutzten Elektro- und Elektronikgeräten. Ziel ist das Vermeiden, Verringern sowie umweltverträgliche Entsorgen der zunehmenden Mengen an Elektronikschrott durch eine erweiterte Herstellerverantwortung.

Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können. Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.

Elektro- und Elektronikgeräte mit folgender Kennzeichnung versehen und dürfen nicht mehr über Restmüll, sondern nur noch über die öffentlichen Entsorgungsträger und anschließende Rückgabe an die Hersteller und Importeure

## **GARANTIESCHEIN**

Die Gewährleistung gilt 24 Monate ab Kaufdatum für Material- und Herstellungsfehler.

**Die Garantie gilt nur wenn der Garantieschein vom Kaufbeleg (Quittung), mit Kaufdatum und Name des gekauften Gerätemodells, begleitet wird.**

Sollte das Gerät einmal technische Unterstützung benötigen, wenden Sie sich bitte an dem Verkäufer oder an unserem Firmensitz. Dies um die Effizienz des Gerätes aufrechtzuerhalten und damit die Garantie NICHT erlischt. Bei eventuellen Beschädigungen des Gerätes durch nicht autorisierte Personen, erlischt die Garantie automatisch.

## **GARANTIEBEDINGUNGEN**

Sollte es zu Funktionsstörungen aufgrund von Fehlern in Material und / oder Verarbeitung während der Garantiezeit kommen, garantieren wir die Reparatur des Produkts kostenlos.

Alle Teile die nicht durch Garantie gedeckt sind, sind die, die sich als defekt erweisen aufgrund von:

- a. Transportschäden oder Stürze,
- b. Falscher Installation oder ungeeigneter elektrischer Anlage,
- c. Reparaturen oder Änderungen durch nicht autorisierte Personen,
- d. Fehlender oder falscher Wartung und Reinigung,
- e. Produkt und / oder Teile des Produkts, die dem Verschleiß unterliegen und / oder Verbrauchsmaterial (z. B.: Lampen, Batterien, Klingen) darstellen
- f. Nicht befolgen der Gebrauchsanweisungen des Gerätes, Fahrlässigkeit oder unvorsichtigem Gebrauch.

Die obige Liste ist beispielhaft und nicht erschöpfend, da diese Garantie für all jene Situationen ausgeschlossen ist, den keinem Produktionsfehler zuzuweisen sind.

Die Garantie ist auch in allen Fällen von missbräuchlichen Verwendung des Gerätes und im Falle vom beruflichen Einsatz ausgeschlossen.

Beper Srl übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die direkt oder indirekt Personen, Gegenstände und Haustieren betreffen könnten, als Folge der Nicht-Einhaltung aller in der Broschüre „Gebrauchsanweisungen und Warnungen“ enthaltenen Anweisungen in Bezug auf Installation, Bedienung und Wartung.

TRETEN SIE BITTE IN VERBINDUNG MIT IHREN HÄNDLER IN IHREM LAND  
ODER POST SALES ABTEILUNG VON FA. BEPER. E-MAIL [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com)  
DIE IHREN HÄNDLER NENNEN WIRD

## **ADVERTENCIAS GENERALES**

### **LEER ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL APARATO**

Antes y durante el uso del artículo es necesario seguir algunas precauciones básicas.

Tras haber quitado el embalaje, asegurarse de la integridad del artículo. En caso de duda, no utilizar el artículo y dirigirse a personal profesionalmente cualificado.

Los elementos del embalaje (bolsas de plástico, poliestirolo, etc.) no deben dejarse cerca del alcance de los niños al representar un peligro para ellos.

Se recomienda no tirar junto con los residuos domésticos los materiales presentes en el embalaje sino depositarlos en centros de recogida de residuos, solicitando información adicional al gestor del punto de recogida urbano del propio ayuntamiento donde se resida.

Asegurarse siempre de que la tensión de la red eléctrica sea igual a la indicada en la etiqueta de los datos técnicos que y que la instalación sea compatible con la potencia del aparato.

Este aparato deberá destinarse sólo al uso para el que ha sido fabricado. Cualquier otro tipo de uso será considerado inapropiado y, por lo tanto, peligroso y hará perder la garantía del mismo. El fabricante no podrá ser considerado el responsable de los posibles daños derivados de usos inadecuados, erróneos e irracionales.

Para evitar sobrecalentamientos peligrosos, se recomienda estirar totalmente el cable de alimentación y de desenchufar el enchufe de la red de alimentación eléctrica cuando el aparato no esté siendo utilizado.

Para evitar calentamientos peligrosos, se recomienda estirar completamente el cable de alimentación y desenchufarlo de la red eléctrica cuando no esté siendo utilizado.

No introducir nunca el aparato en agua u otros líquidos.

No dejar el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.)

No dejar el aparato cerca de fuente de calor (ej. radiador)

ESTE APARATO NO DEBE SER UTILIZADO POR PERSONAS (INCLUIDO NIÑOS) CON CAPACIDAD FÍSICA, SENSORIAL O MENTAL REDUCIDA O PERSONAS CON FALTA DE EXPERIENCIA Y CONOCIMIENTO DEL APARATO SALVO QUE ESTÉN CONTROLADAS O BIEN INSTRUIDAS RESPECTO AL USO DEL PROPIO APARATO POR PARTE DE LA PERSONA RESPONSABLE DE SU SEGURIDAD.

ASEGURARSE DE QUE NO NIÑOS NO JUEGUEN CON EL APARATO.

CUANDO SE DECIDA TIRAR A LA BASURA ESTE APARATO, SE RECOMIENDA CONVERTIRLO EN INOPERANTE.

SE, RECOMIENDA ADEMÁS CONVERTIR EN INÓCUAS LAS PARTES DEL APARATO SUSCEPTIBLES DE CONSTITUIR UN PROBLEMA, ESPECIALMENTE PARA LOS NIÑOS QUE PODRÍAN UTILIZAR EL APARATO PARA JUGAR.

#### **DESCRIPCIÓN DEL APARATO:**

1. Botón ON / TARA
2. Botón UNIDAD (selección de la unidad de medida)
3. Compartimiento de la pila

#### **FUENTE DE ALIMENTACIÓN**

1. Quite la balanza del embalaje y verifique que todas sus partes estén intactas.
2. Prestando mucha atención a la parte superior de vidrio, abra el compartimiento de la pila en la parte posterior de la balanza.
3. Introduzca una pila a botón CR2032 (3V) prestando atención a su polaridad.
4. Cierre el compartimiento de la pila.

#### **PRECAUCIÓN**

Las baterías bajas se vuelven peligrosas debido a la posible pérdida de líquido electrolito, que es muy corrosivo. Para evitar daños al aparato causados por tal eventualidad, reemplace las baterías agotadas.

Si no emplea la balanza durante un largo período de tiempo, se recomienda quitar las pilas de su compartimiento. Esto es para evitar que el líquido corrosivo en su interior se escape y cause un daño grave a la balanza.

**CUALQUIER DAÑO CAUSADO POR EL LÍQUIDO DE LAS BATERÍAS NO SERÁ RECONOCIDO EN LA GARANTÍA.**

#### **REEMPLAZO PILAS**

Cuando la balanza no se enciende y la palabra "LO" aparece en la pantalla o su funcionamiento es anormal, significa que las baterías están agotadas. Las reemplaza por nuevas con las mismas características técnicas.

Las baterías agotadas deben desecharse a través de la red de recolección apropiada. No tire las pilas al fuego. No desechar las pilas en el medio ambiente.

**FUNCIONES:**

**BOTÓN “ON / TARA”:** botón de encendido / apagado y función de tara (anulación del peso).

**BOTÓN “UNIDAD”:** botón de selección de la unidad de medida. Es posible elegir entre gramos, libras y onzas. La selección permanece en la memoria hasta que no haga una nueva.

**USO:**

1. Coloque la balanza sobre una superficie llana y sólida.
2. Pulse el botón “ON / TARA” para encender la balanza. Cuando la pantalla visualiza “0 g”, la balanza está lista para su uso.
3. Si desea cambiar la unidad de medida, pulse el botón “UNIDAD” repetidamente.
4. Coloque el producto a pesar.
5. Después de unos segundos la pantalla visualiza el peso. Deje que el valor se establezca.
6. Pulse el botón “ON / TARA” para poner a cero el peso y continuar con otro pesaje. La pantalla visualiza “0 g”.
7. No sobrecargue la balanza. Si la pantalla visualiza el mensaje “O-Ld”, significa que está sobrecargada. Quite el producto a pesar. No pese más de 5 kg.
8. Para apagar la balanza, pulse el botón “ON / TARA” cuando la pantalla visualiza “0 g”. La balanza se apaga automáticamente después de unos segundos si no se recibe algún comando.

**LIMPIEZA DE LA BALANZA**

Puede limpiar la balanza con un paño suave ligeramente humedecido con agua tibia.

Nunca limpie con diluyentes, productos abrasivos en general; estos pueden dañar la superficie de la balanza.

No sumerja la balanza en agua.

La proteja de la infiltración de líquidos.

Mantenga las preparaciones para el cabello, los cosméticos o las soluciones para el baño lejos de la balanza; estos pueden dañar sus partes estéticas y su circuito interno.

**CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS**

Capacidad máxima: 5000 g / 11 lb

División: 1 g / 1 Oz

Fuente de alimentación: una pila de botón tipo CR2032 (incluida)

**Con el objetivo de una mejora continua, Beper se reserva el derecho de añadir cambios y mejoras al producto sin previo aviso.**



Al término de la vida útil del aparato, no eliminar como residuo municipal sólido mixto sino eliminarlo en un centro de recogida específico colocado en vuestra zona o entregarlo al distribuidor a la hora de comprar un nuevo aparato del mismo tipo y destinado a las mismas funciones. El distribuidor se cargará el costo de eliminación de los equipos siguiendo las normas actuales.

El símbolo indica que este producto respeta la normativa europea de medioambiente (2011/65/EU) y le recuerda que todos los productos electrónicos y eléctricos deben ser objeto de recogida por separado al finalizar su ciclo de vida. Para obtener información sobre el reciclaje de este producto y dónde encontrar puntos de recogida llame a las supuestas autoridades locales. Una eliminación no correcta de este producto podría conllevar sanciones.

### **CERTIFICADO DE GARANTÍA**

La garantía es válida 24 meses a partir de la fecha de compra para todos los defectos de material o de fabricación.

**La garantía es válida sólo si presenta el recibo fiscal con la fecha de compra y el nombre del modelo del aparato comprado.**

Si el aparato requiere asistencia, contacte su vendedor o nuestra empresa. Eso para preservar el rendimiento de su aparato y NO invalidar la garantía. Toda manipulación del aparato por una persona no autorizada anula automáticamente la garantía.

### **CONDICIONES DE GARANTÍA**

Si aparecen averías a causa de un defecto de material y/o fabricación durante la garantía garantizamos gratuitamente la reparación del aparato.

No se tienen en cuenta en la garantía todas las partes que sean defectuosas debidas a:

- Daños en el transporte o caídas accidentales.
- Instalación eléctrica incorrecta y no conforme.
- Reparaciones o modificaciones realizadas por personal no especializado.
- Falta o incorrectos limpieza y mantenimiento.
- Aparato y/o partes del aparato expuestas a deterioro y/o consumo (lámparas, pilas, cuchillas).
- Falta de cumplimiento de las instrucciones para el funcionamiento del aparato, negligencia en el uso.

Esta lista es simplificada y no completa ya que esta garantía se anula para todas aquellas circunstancias que no permiten remontar a defectos de fabricación del aparato.

La garantía se anula en cada caso de uso impropio del aparato y en caso de un uso profesional.

Beper Srl declina toda responsabilidad por cualquier daño que puede directamente o indirectamente resultar de personas, cosas o animales domésticos en consecuencia de la falta de cumplimiento de todas las instrucciones indicadas en este "Manual de Instrucciones y Advertencias" en términos de instalación, uso y mantenimiento del aparato.

**CONTACTE CON EL DISTRIBUIDOR DE SU PAIS O EL DEPARTAMENTO DE POST VENTA DE BEPER. ENVIE UN E-MAIL A [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) Y LE ENVIAREMOS DATOS DE SU SERVICIO TECNICO EN SU PAIS.**



## **ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

Πριν χρησιμοποιήσετε την συσκευή διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες χρήσεως και φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση.

Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες, δεδομένου ότι θα σας δώσουν χρήσιμες πληροφορίες για την ασφάλεια σχετικά με την εγκατάσταση, τη χρήση και τη συντήρηση και θα σας βοηθήσουν να αποφύγετε ατυχίες και πιθανά ατυχήματα.

Αφαιρέστε τη συσκευασία και βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι άθικτη με ιδιαίτερη προσοχή στο καλώδιο τροφοδοσίας. Τα στοιχεία της συσκευασίας (πλαστικές σακούλες κλπ.) δεν πρέπει να είναι προσβάσιμα στα παιδιά, προκειμένου να προφυλαχθούν από τις πηγές κινδύνου. Συνιστάται να μην ρίξετε τα στοιχεία της συσκευασίας σε οικιακά απορρίμματα, αλλά να τα τοποθετήσετε στο κατάλληλο σημείο συλλογής ή καταστροφής των απορριμμάτων του μμήματος καθαριότητας του Δήμου σας.

Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο ή από εξίσου ειδικευμένα άτομα προς αποφυγή κινδύνου.

Πριν συνδέσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου αντιστοιχεί στα στοιχεία που αναγράφονται στην ετικέτα. Η συσκευή μπορεί να καταστραφεί αν η τάση δεν είναι σωστή.

Αν το φιν δεν ταιριάζει στην πρίζα απευθυνθείτε σε ειδικευμένο άτομο προκειμένου να αντικαταστήσει το βύσμα με το κατάλληλο και να διασφαλίσει ότι το τμήμα καλωδίων της πρίζας είναι κατάλληλο για την απορρόφηση της ενέργειας της συσκευής σας.

Γενικά, η χρήση προσαρμογέα πολλαπλών βυσμάτων και / ή επεκτάσεων δεν συνιστάται. Αν είναι απαραίτητο, χρησιμοποιείτε μόνο απλό ή πολλαπλό προσαρμογέα και επέκταση σύμφωνα με τους κανόνες ασφαλείας που ισχύουν, διασφαλίστε ότι τα όρια ισχύος τα οποία είναι σημειωμένα στον απλό προσαρμογέα και στις επεκτάσεις και η μέγιστη ισχύς που είναι σημειωμένη στον πολλαπλό προσαρμογέα δεν υπερβαίνονται.

Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή αν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή μετά από μια μη σωστή λειτουργία. Σε αυτή την περίπτωση, απενεργοποιήστε την για μην ανοίξει και σπάσει και επικινδυνώσετε με ένα εξουσιοδοτημένο κατάστημα για την επισκευή της συσκευής γιατί απαιτούνται γνήσια ανταλλακτικά. Η μη σωστή τήρηση των οδηγιών μπορεί να επηρεάσει την ασφάλεια της συσκευής σας.

Αυτή η συσκευή πρέπει να προορίζεται για την χρήση για την οποία κατασκευάστηκε. Κάθε άλλη χρήση πρέπει να θεωρείται ως ακατάλληλη και κατά συνέπεια επικίνδυνη.

Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για τυχόν ζημιές που οφείλονται σε ακατάλληλη, λανθασμένη ή απερίσκεπτη χρήση. Η συσκευή αυτή προορίζεται **ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΗ ΧΡΗΣΗ**.

Για την προστασία από ηλεκτροπληξία, μη βυθίζετε το καλώδιο, το βύσμα ή οποιοδήποτε άλλο μέρος της συσκευής σε νερό ή άλλο υγρό.

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εκρηκτικές ύλες, εύφλεκτα υλικά, αέρια και φλόγες.

**ΜΗΝ ΑΦΉΝΕΤΕ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ, ΤΑ ΆΤΟΜΑ ΜΕ ΑΝΑΠΗΡΊΑ Ή ΑΝΘΡΩΠΟΥΣ ΧΩΡΊΣ ΕΜΠΕΙΡΊΑ Ή ΤΕΧΝΙΚΉ ΙΚΑΝΌΤΗΤΑ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΌΥΝ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΉ, ΕΑΝ ΔΕΝ ΈΧΟΥΝ ΣΩΣΤΉ ΕΠΊΒΛΕΨΗ. Η ΣΤΕΝΉ ΕΠΊΒΛΕΨΗ ΕΊΝΑΙ ΑΠΑΡΑΊΤΗΤΗ ΌΤΑΝ ΟΠΟΙΑΔΉΠΟΤΕ ΣΥΣΚΕΥΉ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΊΤΑΙ ΑΠΟ Ή ΚΟΝΤΑ ΣΕ ΠΑΙΔΙΑ. ΒΕΒΑΙΩΘΕΊΤΕ ΌΤΙ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΔΕΝ ΠΑΊΖΟΥΝ ΜΕ ΤΗΝ ΣΥΣΚΕΥΉ.**

Μη κρατάτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια ή πόδια. Μη κρατάτε τη συσκευή με γυμνά πόδια.

Ποτέ μην χρησιμοποιείτε άλλα εξαρτήματα εκτός από εκείνα που προβλέπονται από Berer. Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή της συσκευής μπορεί να προκαλέσουν κίνδυνο ή τραυματισμό.

Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή στον άμεσο περιβάλλοντα χώρο του μπάνιου, του ντους ή της πισίνας.

Ποτέ μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να αποσυνδέσετε την συσκευή.

Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν κρέμεται από την άκρη του τραπεζιού ή από τον πάγκο της κουζίνας και δεν έρχεται σε επαφή με θερμές επιφάνειες

#### ■ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ:

1. Μετράει τον όγκο του νερού και γάλακτος
2. Δύο συστήματα μονάδας βάρους: gr και lb: oz
3. Δύο συστήματα μονάδας όγκου: ml και fl'oz
4. Ένδειξη υπερφόρτωσης & χαμηλής μπαταρίας
5. Με αισθητήρα μεγάλης ακρίβειας
6. Με λειτουργία απόβαρου
7. Αυτόματη απενεργοποίηση

#### ■ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Ανοίξτε το καπάκι της μπαταρίας στην πίσω πλευρά:

A. Αφαιρέστε την μπαταρία με τη βοήθεια κάποιου αιχμηρού αντικειμένου, όπως φαίνεται στη φωτογραφία.

B. Εγκαταστήστε την μπαταρία, βάζοντας πρώτα τη μια πλευρά και πατώντας προς τα κάτω. (ο θετικός πόλος πρέπει να είναι επάνω).

**ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ:**

1. Πλήκτρο ενεργοποίησης ΟΝ/λειτουργίας απόβαρου
2. Πλήκτρο μονάδας ( επιλέξτε τη μονάδα ζύγισης )
3. Θήκη μπαταρίας

**ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ**

1. Αφαιρέστε τη ζυγαριά από τη συσκευασία και ελέγξτε ότι όλα τα μέρη της είναι άθικτα.
2. Δίνοντας ιδιαίτερη προσοχή στο γυάλινο τμήμα, ανοίξτε τη θήκη της μπαταρίας στο πίσω μέρος της ζυγαριάς.
3. Τοποθετήστε μια μπαταρία τύπου κουμπιού CR2032 (3V) προσέχοντας την πολικότητα της μπαταρίας.
4. Κλείστε τη θήκη της μπαταρίας.

**ΠΡΟΣΟΧΗ**

Οι εξαντλημένες μπαταρίες καθίστανται επικίνδυνες λόγω της πιθανής απώλειας υγρού ηλεκτρολύτη που είναι πολύ διαβρωτικό. Για να αποφύγετε τη ζημιά στη συσκευή, αντικαταστήστε τις εξαντλημένες μπαταρίες.

Εάν η ζυγαριά παραμείνει αχρησιμοποίητη για μεγάλο χρονικό διάστημα, συνιστάται η αφαίρεση των μπαταριών από την θήκη της μπαταρίας. Αυτό γίνεται για να αποφευχθεί η διαρροή του διαβρωτικού υγρού μέσα στη ζυγαριά προκαλώντας σοβαρές ζημιές.

**ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΖΗΜΙΑ ΠΟΥ ΠΡΟΚΥΠΤΕΙ ΑΠΟ ΤΟ ΥΓΡΟ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ ΔΕΝ ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΕΤΑΙ ΣΤΗΝ ΕΓΓΥΗΣΗ.**

**ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ**

Όταν η κλίμακα δεν ανάβει και η λέξη "LO" εμφανίζεται στην οθόνη ή η λειτουργία της είναι ανώμαλη, σημαίνει ότι οι μπαταρίες είναι εξαντλημένες. Αντικαταστήστε τις με νέες με τα ίδια τεχνικά χαρακτηριστικά.

Οι εξαντλημένες μπαταρίες πρέπει να απορρίπτονται μέσω του κατάλληλου δικτύου συλλογής. Μην πετάτε τις μπαταρίες στη φωτιά. Μην πετάτε τις μπαταρίες στο περιβάλλον.

**ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ:**

**ΠΛΗΚΤΡΟ "ON / TARE":** Πλήκτρο ενεργοποίησης / απενεργοποίησης και λειτουργίας απόβαρου (επαναφορά βάρους).

**ΠΛΗΚΤΡΟ "UNIT":** κουμπί επιλογής μονάδας μέτρησης. Είναι δυνατή η επιλογή μεταξύ γραμμαρίων, λιβρών και ουγγιών. Η επιλογή θα παραμείνει στη μνήμη, μέχρι να γίνει νέα επιλογή.

**ΧΡΗΣΗ:**

1. Τοποθετήστε την ζυγαριά σε μία επίπεδη, στέρεα επιφάνεια.
2. Πατήστε το κουμπί "ON / TARE" για να ενεργοποιήσετε την κλίμακα. Όταν η οθόνη δείχνει "0 g" η ζυγαριά θα είναι έτοιμη για χρήση.
3. Εάν θέλετε να αλλάξετε τη μονάδα μέτρησης, πατήστε επανειλημμένα το πλήκτρο "UNIT".

4. Τοποθετήστε το προς ζύγιση προϊόν στην επιφάνεια.
5. Μετά από λίγα δευτερόλεπτα, στην οθόνη θα εμφανιστεί το βάρος. Αφήστε την τιμή να σταθεροποιηθεί.
6. Πατήστε το πλήκτρο “ON / TARE” για να μηδενίσετε το βάρος και να προχωρήσετε στη μετέπειτα ζύγιση. Η οθόνη θα εμφανίσει “0 g”.
7. Μην υπερφορτώνετε τη ζυγαριά. Εάν στην οθόνη εμφανίζεται το μήνυμα “O-Ld”, σημαίνει ότι η ζυγαριά είναι υπερφορτωμένη. Αφαιρέστε το προς ζύγιση προϊόν. Μην ζυγίζετε περισσότερα από 5 κιλά.
8. Για να απενεργοποιήσετε τη ζυγαριά, πιάστε το πλήκτρο “ON / TARE” όταν η ένδειξη εμφανίζει “0 g”. Η ζυγαριά θα απενεργοποιηθεί αυτόματα μετά από μερικά δευτερόλεπτα, αν δεν ληφθεί εντολή.

#### **ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΖΥΓΑΡΙΑΣ**

Η ζυγαριά μπορεί να καθαριστεί με ένα μαλακό πανί που έχει ελαφρώς υγρανθεί με ζεστό νερό.

Ποτέ μην καθαρίζετε με αραιωτικά, γενικά λειαντικά προϊόντα, καθώς αυτά θα μπορούσαν να βλάψουν την επιφάνεια της ζυγαριάς.

Μη βυθίζετε τη ζυγαριά στο νερό.

Προστατεύστε τη από την διείσδυση υγρών.

Κρατήστε τα καλλυντικά ή τα διαλύματα λουτρών μακριά από τη ζυγαριά. Μπορούν να βλάψουν τμήματα, καθώς και το εσωτερικό κύκλωμα της ζυγαριάς.

#### **ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ:**

Μέγιστη χωρητικότητα: 5000 g / 11 lb

Διάρθρωση: 1 g / 1 Oz

Τροφοδοσία: Μια μπαταρία CR2032 τύπου κουμπί (περιλαμβάνεται)

**Για οποιουδήποτε λόγου βελτίωσης, η εταιρεία Berer διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιήσει ή να βελτιώσει το προϊόν χωρίς καμία προειδοποίηση.**



Η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2011/65/EU σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, προβλέπει ότι παλαιές οικιακές ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα υπόλοιπα αστικά απόβλητα. Οι παλιές συσκευές πρέπει να συλλέγονται χωριστά, προκειμένου να βελτιστοποιηθεί η ανάκτηση και ανακύκλωση των υλικών που περιέχουν, καθώς και τη μείωση των επιπτώσεων στην ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Το σύμβολο διαγραμμένο “δοχείο αποβλήτων” στο προϊόν υπενθυμίζει σε σας την υποχρέωσή σας, πως όταν επιθυμείτε να πετάξετε τη συσκευή, πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά.

## ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Αγαπητέ/ή πελάτη,

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν. Σε περίπτωση που το προϊόν που διαθέτετε απαιτεί service βάσει εγγύησης, επικοινωνήστε με το κεντρικό service μας.

**Για την αποφυγή της άσκοπης αναστάτωσης, σας συμβουλεύουμε να διαβάσετε προσεκτικά τα εγχειρίδια χρήστη πριν να επικοινωνήσετε με το service μας.**

Τα προϊόντα καλύπτονται με εγγύηση έναντι οποιουδήποτε κατασκευαστικού ελαττώματος για 2 χρόνια από την ημερομηνία της αρχικής αγοράς. Εάν κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου το προϊόν αποδειχθεί ελαττωματικό λόγω ακαταλληλότητας υλικού ή ποιότητας εργασίας, το κεντρικό service θα επιδιορθώσει ή θα αντικαταστήσει (κατά την αποκλειστική του κρίση) το προϊόν βάσει των ορίων και συνθηκών που ορίζονται πιο κάτω, χωρίς χρέωση για την εργασία και τα ανταλλακτικά:

1. Η εγγύηση ισχύει υπό την προϋπόθεση ότι το προϊόν χρησιμοποιείται και συντηρείται σύμφωνα με τις οδηγίες της κατασκευαστικής εταιρείας.

1. Η εγγύηση παρέχεται μόνο με την προσκόμιση του προϊόντος μαζί με το αρχικό τιμολόγιο ή την απόδειξη αγοράς, όπου θα δηλώνεται η ημερομηνία αγοράς και ο τύπος του προϊόντος.

2. Η εγγύηση δεν θα ισχύσει σε περίπτωση :

Ζημίας που προκαλείται λόγω κακής χρήσης συμπεριλαμβανομένης, ενδεικτικά, της μη χρήσης του προϊόντος για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται ή σύμφωνα με τις οδηγίες χρήστη που αφορούν τη σωστή χρήση και συντήρηση, καθώς και της εγκατάστασης ή χρήσης του προϊόντος χωρίς να τηρούνται τα ισχύοντα πρότυπα ασφαλείας στη χώρα που χρησιμοποιείται.

Ζημίας που προκαλείται λόγω ατυχημάτων, συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά, κερανού, ύδατος, πυρός, κατάχρησης ή αμέλειας.

Μετατροπής, παραμόρφωσης, μη δυνατότητας ανάνηψης ή αφαίρεσης του μοντέλου ή του σειριακού αριθμού από το προϊόν.

Ζημίας που προκαλείται από επιδιορθώσεις ή ρυθμίσεις που έχουν πραγματοποιηθεί από μη εξουσιοδοτημένα άτομα ή εταιρείες service.

Ελαττωμάτων σε οποιοδήποτε σύστημα με το οποίο έχει εννοποιηθεί ή χρησιμοποιείται το προϊόν.

ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΗΣΤΕ ΜΕ ΤΟΝ ΕΠΙΣΗΜΟ ΔΙΑΝΟΜΕΑ ΤΗΣ BEPER ΣΤΗΝ ΧΩΡΑ ΣΑΣ  
 Ή ΜΕ ΤΟ ΤΜΗΜΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ ΤΗΣ BEPER ΣΤΟ E-MAIL [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com)  
 ΤΟ ΟΠΟΙΟ ΘΑ ΠΡΟΩΘΗΣΕΙ ΤΟ ΑΙΤΗΜΑ ΣΑΣ ΣΤΟΝ ΕΠΙΣΗΜΟ ΔΙΑΝΟΜΕΑ ΤΗΣ BEPER  
 ΤΗΣ ΧΩΡΑΣ ΣΑΣ.

## **INSTRUCȚIUNI GENERALE PRIVIND SIGURANȚA CITIȚI CU ATENȚIE INSTRUCȚIUNILE DE FOLOSIRE ÎNAINTE DE PRIMA FOLOSIRE A APARATULUI.**

Citiți cu atenție următoarele instrucțiuni, deoarece ele vă oferă informații utile de siguranță în legătură cu instalarea, folosirea și întreținerea și vă ajută să evitați posibilele accidente.

Îndepărtați ambalajul și asigurați-vă, că aparatul este intact, acordând atenție specială cablului de curent. Ambalajul conține (pungi de plastic, polistiren, etc.) nu au voie să fie accesibile pentru copii, pentru a-i feri de sursele de pericol.

Se recomandă să nu aruncați aceste ambalaje în gunoiul menajer, însă ele se pot transporta la centrul de colectare din apropiere sau cerând informații la primărie.

Orice altă folosire se consideră a fi improprie și de asemenea periculoasă. Producătorul nu poate fi responsabil pentru niciun fel de deteriorare a aparatului apărută în urma folosirii improprie, greșite sau neatență.

Pentru a evita orice risc de încălzire, se recomandă să derulați complet cablul de rețea și să scoateți ștecherul din priză când nu îl folosiți.

Înainte de curățare scoateți ștecherul din priză.

Pentru protecție împotriva electrocutării, nu cufundați cablul, ștecherul sau orice altă parte a aparatului în apă sau alte lichide. Nu expuneți aparatul fenomenelor naturii cum sunt ploaia, vântul, ninsoarea.

Nu folosiți aparatul lângă materiale explozive, inflamabile, gaze, flăcări, încălzitoare.

**NU PERMITEȚI COPIILOR, PERSOANELOR CU DIZABILITĂȚI SAU ORICĂREI PERSOANE FĂRĂ EXPERIENȚĂ SAU ABILITATE TEHNICĂ SĂ FOLOSEASCĂ APARATUL DACĂ NU SUNT SUPRAVEGHEAȚI CORESPUNZĂTOR. ESTE NECESARĂ SUPRAVEGHEREA ATENTĂ CÂND APARATUL ESTE FOLOSIT LÂNGĂ SAU DE COPII.**

**ASIGURAȚI-VĂ, CĂ AL DVS COPIL NU SE JOACĂ CU APARATUL.**

**ÎN CAZUL ÎN CARE DECIDEȚI SĂ NU MAI FOLOSIȚI VREODATĂ APARATUL, FACEȚI-L IREPARABIL TĂIND CABLUL DE CURENT DUPĂ SCOATEREA ȘTECHERULUI DIN PRIZĂ. DECI TOATE PĂRȚILE PERICULOASE ALE APARATULUI TREBUIE SĂ FIE FĂCUTE IREPARABILE, ÎN SPECIAL PENTRU COPIII CARE S-AR PUTEA JUCA CU APARATUL.**

#### **DESCRIEREA PRODUSULUI:**

1. Buton ON/TARE
2. Buton UNIT (alegeți unitatea de cântărire)
3. Compartiment pentru baterie

#### **ALIMENTAREA CU CURENT**

1. Scoateți cântarul din ambalaj și verificați toate părțile să fie intacte.
2. Având grijă la partea superioară din sticlă, deschideți compartimentul pentru baterie de pe spatele aparatului.
3. Inserați o baterie tip CR2032 (3V) având grijă la polaritatea bateriei.
4. Închideți compartimentul pentru baterii.

#### **PRECAUȚIE**

Bateriile goale devin periculoase din cauza posibilei pierderi al electrolitului lichid, ceea ce este foarte coroziv. Pentru a evita deteriorarea aparatului cauzată de această posibilitate, înlocuiți bateriile goale.

Dacă cântarul rămâne nefolosit o perioadă, este recomandat să scoateți bateriile din compartimentul pentru baterii. Asta pentru a preveni scurgerea lichidului coroziv din interiorul aparatului, cauzând deteriorarea cântarului.

**ORICE DETERIORARE CAUZATĂ DE LICHIDUL BATERIEI DUCE LA PIERDEREA GARANȚIEI.**

#### **ÎNLOCUIREA BATERIEI**

Când nu mai pornește cântarul iar pe ecran apare cuvântul „Lo” sau operarea sa este anormală, înseamnă că bateria este goală. Înlocuiți-le cu altele noi cu aceleași date tehnice.

Bateriile goale trebuie scoase din uz prin centrele de colectare corespunzătoare. Nu aruncați bateriile în foc. Nu aruncați bateriile în mediul înconjurător.

#### **FUNCȚII:**

**TASTA “ON/TARE”:** Comutator de pornire/oprire și funcție tara (resetarea cântăririi).

**TASTA “UNIT”:** Buton de selectare a unității de măsură. Puteți alege din grame, livră și uncie. Alegerea făcută va rămâne în memorie până se face o nouă alegere.

**UTILIZARE:**

1. Puneți cântarul pe o suprafață netedă, solidă.
2. Apăsați butonul "ON / TARE" pentru a porni cântarul. Când ecranul afișează "0 g" cântarul este gata de folosire.
3. Dacă doriți să modificați unitatea de măsurare, apăsați butonul „UNIT” în mod repetat.
4. Puneți produsul ce urmează a fi cântărit pe cântar.
5. După câteva secunde ecranul va afișa greutatea. Permiteți stabilizarea valorii.
6. Apăsați butonul "ON / TARE" pentru anularea greutății și continuați cu cântărirea ulterioară. Ecranul va afișa "0 g".
7. Nu supraîncărcați cântarul. Dacă ecranul afișează mesajul "O-Ld", înseamnă că acesta este supraîncărcat. Îndepărtați produsul de cântărit. Nu cântăriți mai mult de 5 kg.
8. Pentru a opri cântarul apăsați butonul "ON / TARE" când ecranul afișează "0 g". Cântarul se va opri automat după câteva secunde dacă nu primește nicio comandă.

**CURĂȚAREA CÂNTARULUI**

Cântarul poate fi curățat cu un prosop moale, ușor umezit cu apă caldă.

Nu curățați cântarul niciodată cu diluanți, produse abrazive în general; acestea ar putea deteriora suprafața cântarului.

Nu cufundați cântarul în apă.

Protejați-l de la infiltrarea lichidelor.

Țineți preparatele pentru păr, cosmeticele și soluțiile pentru baie departe de cântar; acestea pot deteriora părțile estetice și circuitul intern al cântarului.

**DATE TEHNICE:**

Capacitate maximă: 5000 g/ 11 lb

Diviziune: 1 g/ 1 Oz

Alimentare cu curent: 1 x baterie tip CR2032 (inclus)

**Pentru orice îmbunătățire Beper își rezervă dreptul de a modifica sau îmbunătăți produsul fără nicio notificare.**



Directiva Europeană 2011/65/EU privind Deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE), pretinde ca electrocasnicele să nu pot fi scoase din uz prin deșeurile normale nesortate. Aparatele vechi trebuie colectate separat pentru a optimiza restabilirea și reciclarea materialelor pe care le conține și pentru a reduce impactul asupra sănătății umane și asupra mediului. Simbolul tomleronului cu roți barat de pe produs vă amintește de obligația dvs referitoare la scoaterea din uz a unui aparat, și anume că acesta trebuie colectat separat.



## **CERTIFICAT DE GARANȚIE**

Acest aparat a fost verificat în fabrică. De la data achiziționării originale se aplică o garanție de 24 luni la material și defecte de producție. Bonul fiscal trebuie predat împreună cu certificatul de garanție în cazul unei reclamații.

Garanția este valabilă numai cu un certificat de garanție și bon fiscal pe care apare data achiziționării și modelul aparatului.

Pentru orice asistență tehnică, vă rugăm contactați direct vânzătorul sau sediul nostru central pentru a păstra eficiența aparatului și pentru a NU anula garanția.

## **CONDIȚII DE GARANȚIE**

Dacă aparatul prezintă defecțiuni ale materialelor defecte și/sau producție în timpul perioadei de garanție, noi vă garantăm reparația gratuită în condițiile în care:

- Aparatul a fost folosit corespunzător și conform scopului pentru care a fost creat.
- Aparatul nu a fost modificat.
- Bonul fiscal trebuie prezentat.
- Uzura normală și excesivă nu face obiectul garanției.

De aceea orice parte care ar putea fi ruptă accidental sau prezintă semne vizibile de uzură la produsele consumabile (precum la lămpi, baterii, elemente de încălzire ...) părțile estetice sunt excluse din garanție și orice defect rezultat din nerespectarea regulilor privind utilizarea, neglijența în folosire și/sau întreținerea aparatului, nepăsare, greșeală sau instalare improprie, deteriorare în timpul transportului și orice altă deteriorare neatribuibile pentru furnizor.

Pentru orice defecțiune care nu poate fi reparată în perioada de garanție, aparatul va fi înlocuit gratuit. În orice caz, dacă partea care trebuie înlocuită din cauza defecțiunilor, ruperii sau funcționării eronate este un accesoriu și/sau o parte detașabilă a produsului, Beper își rezervă dreptul de a înlocui numai partea defectată și nu întreg produsul.

**CONTACTAȚI DISTRIBUITORUL DIN ȚARA DVS. SAU DEPARTAMENTUL DE VÂNZĂRI BÉPER. E-MAIL [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) CARE VA TRIMITE MAI DEPARTE ANCHETA LA DISTRIBUITORUL DVS.**

## **VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE PŘED PRVNÍM POUŽITÍM ZAŘÍZENÍ SI POZORNĚ PŘEČTĚTE TYTO POKYNY.**

Přečtěte si pečlivě následující pokyny, protože vám poskytují užitečné bezpečnostní informace o instalaci, používání a údržbě a pomohou vám vyhnout se chybám a možným nehodám.

Odstraňte ochranný obal a ujistěte se, že je spotřebič neporušený. Prvky balení (plastové sáčky, polystyren, atd.) by se neměli dostat k dětem, mohou být pro ně nebezpečné.

Obalový materiál odevzdejte ve sběrném dvoře nebo uložte na místo určené obcí pro sběr tříděného odpadu. Tímto místem jsou většinou sběrné kontejnery.

Před připojením zařízení se ujistěte, že napětí v zásuvce odpovídá napětí uvedenému na výrobku. Zařízení může být poškozeno, pokud si napětí neodpovídá.

Pokud zástrčka nepasuje do vaší zásuvky, nechte si ji vyměnit za jinou kvalifikovaným pracovníkem, který také zkontroluje, jestli jsou vaše zásuvky vhodné k napájení tohoto přístroje.

Neodpojujte spotřebič od zásuvky tahem za síťový kabel, hrozí nebezpečí poškození síťového kabelu či zásuvky. Kabel odpojujte od zásuvky tahem za vidlici síťového kabelu.

Nepokládejte síťový kabel spotřebiče v blízkosti horkých ploch, nebo přes ostré předměty.

Dbejte na to, aby síťový kabel nevisel přes okraj pracovní plochy, protože to může vést k nehodám, např. za něj mohou zatáhnout malé děti.

Nepoužívejte přístroj s poškozeným síťovým kabelem. Je-li přírodní vedení tohoto přístroje poškozeno, musí být vyměněno výrobcem, jeho servisem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo ohrožení.

Přístroj připojujte pouze na střídavý proud s napětím podle typového štítku.

V případě použití prodlužovacích kabelů musí být tyto kabely vhodné pro napájení zařízení, aby nedošlo k ohrožení obsluhy a byla zabezpečena bezpečnost prostředí, ve kterém je přístroj používán. Nevhodné prodlužovací kabely mohou způsobit provozní anomálie.

Tento přístroj je určen pouze pro jeho zvláštní účel. Jakékoliv jiné použití je považováno za nevhodné a tedy nebezpečné. Výrobce nemůže být zodpovědný za jakékoliv škody vyplývající z nesprávného, špatného či neopatrného použití. Toto zařízení je určeno pouze pro domácí potřebu.

Abyste předešli riziku vznícení, úplně rozмотejte přívodní šňůru a také vypojte spotřebič ze zásuvky, pokud jej nepoužíváte.

Po použití a před čištěním výrobek vždy vypojte ze zásuvky.

Pro ochranu proti úrazu elektrickým proudem nedávejte a nepokládajte kabel nebo jiné části přístroje do vody nebo jiných tekutin. Nedotýkejte se přístroje mokřýma rukama nebo nohama.

Nevystavujte přístroj působení atmosférických vlivů jako např. déšť, vítr nebo sněh.

Nepoužívejte přístroj v blízkosti výbušnin, vysoce hořlavých materiálů, plynů, hořících plamenů nebo ohříváčů.

Tento spotřebič není určen pro osoby (včetně dětí) se sníženou fyzickou, smyslovou nebo mentální schopností nebo osobám s omezenými zkušenostmi a znalostmi, pokud nad nimi není veden odborný dohled nebo podány instrukce zahrnující použití tohoto spotřebiče osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Zvláštní dohled je vyžadován, pokud je přístroj používán v blízkosti dětí nebo přímo dítětem.

**POKUD SE ROZHODNETE PŘÍSTROJ DÁLE NEVYUŽÍVAT, ODPOJTE JEJ OD NAPĚTÍ A PŘERÍZŇETE NAPÁJECÍ KABEL, ABY SE PŘÍSTROJ STAL NEFUNKČNÍM. UČIŇTE TAKÉ NEFUNKČNÍMI NEBEZPEČNÉ ČÁSTI VÝROBKU, ZEJMÉNA KVŮLI DĚTEM, KTERÉ SI MOHOU S VÝROBKEM HRÁT.**

## POPIS VÝROBKU:

1. Tlačítko ON / TÁRA
2. Tlačítko UNIT (výběr jednotky váhy)
3. Kryt baterie

## NAPÁJENÍ

1. Odstraňte váhu z obalu a zkontrolujte, zda jsou všechny její části neporušené.
2. Otevřete kryt baterie na zadní straně váhy. Dejte pozor na skleněnou část váhy.
3. Vložte knoflíkovou baterii CR2032 (3V) s ohledem na polaritu baterie.
4. Zavřete kryt baterie.

## UPOZORNĚNÍ

Nízký stav baterie je nebezpečný pro případný únik velmi korozivní kapaliny. Aby se zabránilo jakémukoli poškození váhy, vyměňte vybitou baterii co nejdříve. Pokud se váha nepoužívá delší dobu, doporučuje se vyjmout baterii z pouzdra, aby nedošlo k poškození důsledkem korozivní kapaliny.

**JAKÉKOLI POŠKOZENÍ VÁHY ZPŮSOBENÉ KAPALINOU BATERIE NEMŮŽE BÝT UZNÁNO V RÁMCI ZÁRUKY.**

## VÝMĚNA BATERIE

Pokud se váha již nezapne nebo displej zobrazí "LO" nebo váha nefunguje správně, znamená to, že je baterie vybitá. Nahraďte ji novou, se stejnými technickými vlastnostmi.

Vybité baterie musí být zlikvidovány v příslušné sběrné síti. Nevhazujte baterie do ohně. Nevhazujte baterie do komunálního odpadu.

## FUNKCE:

ON / TARE: tlačítko zapnutí / vypnutí a funkce táry (resetování hmotnosti).

UNIT: tlačítko pro výběr měřicí jednotky. Je možné vybrat mezi gramem, librou a uncí. Volba zůstane v paměti, dokud nebude proveden nový výběr.

## POUŽITÍ:

1. Umístěte váhu na suchý a rovný povrch.
2. Stiskněte tlačítko ON / OFF pro zapnutí váhy. Jakmile je připraveno, na displeji se zobrazí "0 g".
3. Pokud chcete změnit měrnou jednotku, stiskněte opakovaně tlačítko "UNIT".
4. Produkt, který má být zvážen, položte na povrch.
5. Po několika sekundách se na displeji zobrazí hmotnost. Nechte hodnotu stabilizovat.
6. Stiskněte tlačítko "ON / TARE" pro vynulování hmotnosti a pokračujte dalším vážením. Na displeji se zobrazí „0 g“.
7. Nepřeplňujte váhu. Pokud se na displeji zobrazí zpráva „O-Ld“, znamená to, že váha je přetížená. Sundejte vážený produkt. Produkt nesmí vážit více než 5 kg.
8. Váhu vypnete stisknutím tlačítka "ON / TARE", když se na displeji zobrazí "0 g". Váha se také automaticky vypne po několika sekundách, pokud není používána.

## ČIŠTĚNÍ

Váhu lze čistit měkkým hadříkem lehce navlhčeným v teplé vodě.

Nikdy nečistěte ředidly nebo brusnými prostředky; mohlo by dojít k poškození povrchu váhy.

Váhu neponořujte do vody.

Chraňte před vniknutím kapaliny.

Přípravky na vlasy, kosmetické přípravky nebo koupací roztoky udržujte mimo dosah váhy; mohou poškodit estetické části a vnitřní obvod váhy.

## TECHNICKÁ DATA:

Maximální váha: 5000g / 11lb

Krok: 1g / 1 Oz

Napájení: 1xCR2032 baterie (součástí dodávky)

## Z důvodů zlepšování si Beper vyhrazuje právo na změnu nebo vylepšení produktu bez předchozího upozornění



Evropská směrnice 2011/65 / EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ), vyžaduje, aby staré domácí elektrické spotřebiče nebyly odkládány do běžného netříděného komunálního odpadu. Staré spotřebiče musí být shromažďovány odděleně za účelem optimalizace obnovy a recyklace materiálů, které obsahují, a snížení dopadu na lidské zdraví a životní prostředí. Symbol "Přeškrtnuté popelnice"

## OBECNÉ PODMÍNKY ZÁRUKY

Tento spotřebič byl zkontrolován v továrně. Od data původního nákupu se na materiálové a výrobní vady vztahuje záruka 24 měsíců. Záruční doba začíná běžet od data nabytí spotřebiče koupí, jak je uvedeno na záručním listu (popř. účtence) nebo faktuře

a potvrzeném razítkem prodejce. Práva odpovědnosti za vady lze uplatňovat u prodejce, u kterého byl výrobek zakoupen.

Záruka je platná pouze se záručním listem nebo s dokladem o koupi (daňový doklad) s uvedením data nákupu a modelu spotřebiče

Pokud potřebujete technickou pomoc, obraťte se na prodejce nebo na naše ústředí, aby se zachovala efektivita zařízení a aby se záruka nezrušila. Jakékoli zásahy na tomto zařízení neoprávněnými osobami automaticky ruší záruku.

## ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Pokud se na zařízení během záruční doby projeví vady v důsledku vadného materiálu a / nebo výroby, garantujeme bezplatnou opravu za předpokladu, že:

- Spotřebič byl používán správně a pro účel, pro který byl určen.
- Zařízení nebylo poškozeno a bylo pravidelně a správně udržováno.
- Byl předložen doklad o koupi.

Záruka se nevztahuje na opotřebení věci (výrobku) způsobené jejím obvyklým používáním. (§ 619 odst. 2 Občanského zákoníku). Záruka se též nevztahuje na závady výrobku, způsobené jiným, než obvyklým používáním výrobku.

Za obvyklé používání v tomto smyslu firma BEPER považuje zejména, pokud výrobek:

Je používán pouze k účelu, ke kterému je určen a který je popsán v příloženém návodu k použití. Pouze návod v českém jazyce vydaný firmou BEPER je pro spotřebitele závazný.

Je používán a správně udržován podle tohoto návodu, používán šetrně, pozorně a nepřetěžován.

Je používán v čistém, bezprašném a nezakouřeném prostředí, je chráněn pouzdem nebo krytkou, pokud je přiložena. Výrobek je určen výhradně pro jiný účel než pro podnikání s tímto výrobkem.

Je používán za pokojové teploty, dostatečného větrání a s nezakrytými větracími otvory.

Nebyl vystaven nepříznivému vnějšímu vlivu, např. slunečnímu a jinému záření či elektromagnetickému poli, vniknutí tekutiny, vniknutí předmětu, přepětí v síti, přepětí nebo zkratu na vstupech či výstupech, napětí vzniklému při elektrostatickém výboji (včetně blesku), chybnému napájecímu nebo vstupnímu napětí a nevhodnému vniknutí předmětu, přepětí v síti, přepětí nebo zkratu na vstupech či výstupech, napětí vzniklému při elektrostatickém výboji (včetně blesku), chybnému napájecímu nebo vstupnímu napětí a nevhodné polaritě tohoto napětí, vlivu chemických procesů např. použitých napájecích článků apod.

Nebyl udržován a čištěn nevhodnými způsoby nebo nesprávně použitými čistícími prostředky (např. chemický a mechanický vliv).

Nebyly kýmkoliv provedeny úpravy, modifikace, změny konstrukce nebo adaptace ke změně nebo rozšíření funkcí výrobku oproti zakoupenému provedení nebo pro možnost jeho provozu v jiné zemi, než pro kterou byl navržen, vyroben a schválen.

Je používán s doporučeným čistým neopotrebovaným příslušenstvím a je mu pravidelně vyměňováno příslušenství, podléhající rychlejšímu opotřebení (např. baterie). Firma BEPER nenese odpovědnost za nesprávný chod a případné vady výrobku vzniklé vlivem použitého příslušenství a náplní jiných výrobců, stejně jako použitím poškozeného, opotřebovaného a znečištěného příslušenství a náplní.

Není mechanicky, tepelně nebo chemicky poškozen; neměl sejmутý ochranný kryt, nemá odstraněny nebo smazány štítky, poškozeny plomby a šrouby nebo není poškozen otřesy pádem, teplem, tekutinou (i z baterií), zlomením nebo přetržením kabelu, konektoru, spínače, krytu či jiné části, včetně poškození v průběhu přepravy od okamžiku zakoupení a předání výrobku ze strany prodávajícího.

Je používán v souladu se zákony, technickými normami a bezpečnostními předpisy platnými v České republice, a též na vstupy výrobku je připojeno napětí odpovídající těmto normám a charakteru výrobku.

Je používán s intenzitou a v prostředí odpovídajícím provozu v domácnosti.

Záruka se nevztahuje na žádnou část, která by mohla být náhodně rozbitá nebo měla viditelné známky použití v spotřebních výrobcích (jako jsou lampy, baterie, topné články a podobně), a jakákoliv závada způsobená nedodržením pravidel z neznalosti při používání a / nebo údržbě spotřebiče, nedbalostí, nesprávném použití nebo nesprávné instalaci, poškozením při přepravě a jakýchkoliv jiných škod, které nelze dodavateli přičíst.

Pokud bude mít výrobek vadu, kterou je možno rychle a bez následků odstranit, vyhrazuje si společnost Beper právo řešit reklamační nárok spotřebitele jejím odstraněním (opravou) nebo výměnou části výrobku. Nárok na výměnu věci při výskytu odstranitelné vady vzniká spotřebiteli pouze v případě, že to není vzhledem k povaze vady neúměrné.

**KONTAKTUJTE DISTRIBUTORA VE VAŠÍ ZEMI PŘÍPADNĚ KONTAKTUJTE PRODEJNÍ ODDĚLENÍ BEPER, E-MAIL [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com), KTERÝ PŘEDÁ VÁŠ POŽADAVEK NA LOKÁLNÍHO DISTRIBUTORA.**

**ALGEMEEN VEILIGHEIDSADVIES****LEES DE GEBRUIKSAANWIJZING ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U HET APPARAAT VOOR DE EERSTE KEER IN GEBRUIK NEEMT.**

Lees de volgende instructies aandachtig door aangezien ze nuttige veiligheidsinformatie bevatten over de installatie, het gebruik en het onderhoud. Hiermee kunt u ongevallen en ongelukken voorkomen.

Verwijder de verpakking en controleer of het apparaat volledig intact is. De onderdelen van de verpakking (plastic zakken, polystyreen, enz.) mogen niet in het bezit komen van kinderen ten einde hen te beschermen tegen gevaren.

We raden u aan om dit verpakkingsmateriaal niet met het huisafval weg te gooien maar om het, in verband met vernietiging of verwerking, af te leveren op het juiste verzamelpunt. Hier- toe kunt u informatie opvragen bij het management van de Vuilverwerking van uw gemeente. Controleer, voordat u het apparaat aansluit, of de netspanning overeenkomt met de gegevens op het etiket.

Als de stekker niet in het stopcontact past, laat dan een geschikte stekker monteren door een gekwalificeerde persoon die er ook voor kan zorgen dat de aansluitkabels van het stopcontact geschikt zijn voor het gebruik van uw apparaat.

Trek nooit aan het netsnoer om de stekker van het apparaat uit het stopcontact te trekken.

Zorg ervoor dat het netsnoer nooit in contact komt met hete of scherpe oppervlakken.

Gebruik dit apparaat niet als het netsnoer beschadigd is. In geval van schade moet het netsnoer, om gevaar te voorkomen, worden vervangen door de fabrikant, zijn onderhoudsver- tegenwoordiger of soortgelijke gekwalificeerde personen.

Sluit dit apparaat alleen aan op wisselstroom.

Over het algemeen wordt het gebruik van adapters met meerdere connectoren en/ of verlengingsunits niet aanbevolen; mochten deze toch nodig zijn, gebruik dan alleen enkelvoudige of multi-adapters en verlengingsunits in overeenstemming met de van kracht zijnde veiligheidsregels, waarbij ervoor gezorgd dient te worden dat de limiet, zoals aangegeven op de enkelvoudige adapters en de verlengingsunits, de maximale vermogenslimiet zoals aangege- ven op de multi-adapter niet overschrijdt.

Dit apparaat dient alleen te worden gebruikt voor het daarvoor bestemde doel.

Elk ander gebruik moet als ongepast en dus gevaarlijk worden beschouwd. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade die voortvloeit uit onjuist, verkeerd of on- zorgvuldig gebruik.

Om elk risico op oververhitting te voorkomen, wordt aangeraden het netsnoer volledig af te rollen en het apparaat los te koppelen wanneer het niet wordt gebruikt.

Haal de stekker altijd uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt.

Ter voorkoming van elektrische schokken mag u het snoer, de stekker of onderdelen van het apparaat niet onderdompelen in water of andere vloeistoffen.

Raak het apparaat niet aan met natte handen of voeten.

Raak het apparaat niet aan met blote voeten.

Stel het apparaat niet bloot aan weersinvloeden zoals regen, wind, sneeuw en hagel.

Gebruik het apparaat niet in de buurt van explosieven, licht ontvlambare stoffen, gassen, vuur en kachels.

Sta niet toe dat kinderen, mensen met een handicap, of mensen zonder ervaring of technische bekwaamheid het apparaat zonder begeleiding gebruiken. Wanneer een apparaat door of in de buurt van kinderen wordt gebruikt is nauwgezet toezicht noodzakelijk.

Zorg ervoor dat kinderen niet met dit apparaat gaan spelen.

Als u van plan bent om het apparaat nooit meer te gebruiken, maak het dan onbruikbaar door de voedingskabel door te snijden nadat u de stekker uit het stopcontact heeft gehaald.

**ZORG ER OOK VOOR DAT ALLE GEVAARLIJKE ONDERDELEN ONBRUIKBAAR WORDEN GEMAAKT, MET NAME MET HET OOG OP KINDEREN DIE MET HET APPARAAT Zouden kunnen gaan spelen.**



De Europese richtlijn 2011/65/EU inzake afgedankte elektrische en elektronische apparaten (AEEA) vereist dat oude elektrische huishoudapparaten niet mogen worden vernietigd via de normale ongesorteerde gemeentelijke afvalstroom. Oude apparaten moeten apart worden ingezameld om hergebruik en recycling van de materialen die ze bevatten te optimaliseren, en de gevolgen voor de menselijke gezondheid en het milieu te minimaliseren. Het symbool met de doorgekruiste "afvalcontainer" op het product herinnert u aan uw verplichting om het afgedankte product apart in te leveren.

## **GARANTIECERTIFICAAT**

Dit apparaat is in de fabriek gecontroleerd. Vanaf de datum van oorspronkelijke aankoop geldt een garantie van 24 maanden op materiaal- en productiefouten. Het aankoopbewijs en het garantiebewijs moeten samen worden toegezonden in geval van een aanspraak op de garantie.

De garantie is alleen geldig met een garantiecertificaat en een aankoopbewijs (fiscaal ontvangstbewijs) met vermelding van de aankoopdatum en het model van het apparaat.

Neem voor technische assistentie rechtstreeks contact op met de verkoper of ons hoofdkantoor ten einde de efficiëntie van het apparaat te waarborgen en ervoor te zorgen dat de garantie NIET ongeldig wordt. Elke ingreep aan dit apparaat door niet-geautoriseerde personen maakt de garantie automatisch ongeldig.

## **GARANTIEVOORWAARDEN**

Als het apparaat tijdens de garantieperiode gebreken vertoont als gevolg van defecte materialen en/ of productiefouten garanderen wij gratis reparatie op voorwaarde dat:

- Het apparaat correct is gebruikt voor het doel waarvoor het is bedoeld.
- Er niet aan het apparaat is geknoeid omdat het anders niet te onderhouden is.
- Het aankoopbewijs kan worden getoond.
- Normale slijtage aan het apparaat niet onder deze garantie valt.

Daarom zijn alle onderdelen die per ongeluk kapot kunnen gaan, die zichtbare tekenen van gebruik met betrekking tot verbruiksartikelen kunnen vertonen (zoals lampen, batterijen, verwarmingselementen, ...) en esthetische onderdelen uitgesloten van garantie, alsook elk defect ten gevolge van niet-naleving van de regels voor gebruik, nalatigheid van gebruik en/ of onderhoud van het apparaat, onzorgvuldigheid, verkeerde of onjuiste installatie, schade tijdens transport, en alle andere schades die de leverancier niet aan te rekenen zijn.

Voor elk defect dat niet binnen de garantieperiode kan worden gerepareerd, wordt het apparaat gratis vervangen.

Als het in verband met een defect, breuk of storing te vervangen onderdeel een accessoire en/ of een afneembaar onderdeel van het product betreft, behoudt Beper zich het recht voor om alleen het betreffende onderdeel te vervangen en niet het volledige product.

**NEEM CONTACT OP MET DE DISTRIBUTEUR IN UW LAND OF DE AFTER SALES-AFDELING VAN BEPER. E-MAIL [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) EN WE ZORGEN ERVOOR DAT UW BERICHT BIJ UW DISTRIBUTEUR TERECHT KOMT.**

## **BEPER SRL**

Via Salieri, 30 - 37050 - Vallesè di Oppeano - Verona

Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019

e-mail: [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com)

**beper.com**

